

全方位突破  
听力难关

慢速+标准  
两种语速

练习最丰富·解析最详细  
选材最新鲜·内容最实用

# STEP BY STEP

# 听透VOA

# 语法突破(中级)

Step by Step  
轻松听  
系列

刘倩◎编译

语段听写+语法辨析  
专项突破语法难关  
快速掌握听力技巧

附赠 MP3  
光盘

Culture  
Economy  
Entertainment  
Disaster  
Education  
Health  
Society & Life



中国宇航出版社



全新升级版

Step by Step

轻松听  
系列

STEP BY STEP  
听透VOA  
语法突破(中级)

刘倩◎编译



中国宇航出版社

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

Step by Step 听透 VOA. 语法突破 : 中级 / 刘倩编

译. --北京: 中国宇航出版社, 2014.1

(Step by Step 轻松听系列)

ISBN 978-7-5159-0588-4

I. ①S… II. ①刘… III. ①英语—听说教学—自学  
参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 296210 号

策划编辑 裴燕娜

封面设计 文道思

责任编辑 裴燕娜

责任校对 郭佳梦

---

出版  
发行 **中国宇航出版社**

社址 北京市阜成路 8 号 邮编 100830  
(010)68768548

网址 [www.caphbook.com](http://www.caphbook.com)

经销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)  
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑  
(010)68371105 (010)62529336

承印 北京中新伟业印刷有限公司

版次 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

规格 880 × 1230 开本 1/32

印张 9 字数 232 千字

书号 ISBN 978-7-5159-0588-4

定价 29.80 元(随书附赠原声 MP3 光盘)

---

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

# Preface 前言

在英语学习中，听力训练对大部分学习者来说实在不是一件容易的事情。对大多数人而言，能够做对题目就算达到目的了。大部分人的做法是听完素材，做完题目也就结束了学习任务。殊不知在英语学习过程中，听和读一样，也是英语知识输入的一个过程。大量的输入是能够轻松输出的前提。所以，在练习听力时，要把握好这个过程，争取将输入效果最大化。为了帮助广大英语学习者实现这一目标，我们针对不同人群的学习需求，策划编写了这套“Step by Step 轻松听系列”丛书。根据英美发音规律的差异，遵循由易到难、逐步突破的学习理念，我们分别从听力学习元素——词、句、段出发对该套丛书进行了分级设计，旨在帮您实现从词汇到语法再到听力理解的渐进式突破。该套丛书包括6本分册，分别是：VOA子系列《Step by Step 听透VOA——词汇突破（初级）》《Step by Step 听透VOA——语法突破（中级）》《Step by Step 听透VOA——听力理解（高级）》，以及BBC子系列《Step by Step 听透BBC——词汇突破（初级）》《Step by Step 听透BBC——语法突破（中级）》《Step by Step 听透BBC——听力理解（高级）》。每本书都选择了最新的VOA或BBC原版听力材料，内容丰富有趣，题材广泛新颖，包括时事、经济、文化、环境、科技、娱乐等社会生活的各个方面，尽可能地提高读者的学习兴趣。

与同类书相比，本书具有以下特点。

## 词解新闻意

这个板块的学习内容是本套丛书的亮点之一。根据新闻材料内容抓取最能概括新闻大意的一个核心关键词，以问答的方式吸引读者的注意力，从而有效掌握这个核心关键词的发音及释义。同时，短小精悍的“充电小站”内容对新闻背景进行了有效解读。既可以让读者提前预知新闻主题大意，起到听力热身作用，避免因不熟悉核心词汇而枉然听

之；又可以通过课外拓展知识激发听力学习兴趣。

### 轻松听新闻

本部分内容节选了VOA或BBC新闻听力原文，长度适中，难度恰当。每段新闻中注明了核心词汇，并在“核心词汇连连记”中给出了词性及中文释义，便于读者查阅记忆词汇，扫除词汇障碍。

### 开心译分钟

本部分是对新闻内容的完整翻译，为了突出本书的多功能学习性，这部分的内容设计中添加了“实用短语对对碰”学习栏目，中英对照，可有效帮助读者学习积累日常用语的实用表达方式，这是本套丛书的又一内容亮点。

本套丛书还按照初级、中级、高级的难度划分编写了有针对性的听力练习，并且提供了详尽的解析以帮助读者掌握听力技巧。“词汇突破”分册就是专为听力水平较低的读者设计的。在此分册中，设计了词汇听写以及词汇发音辨析和词义辨析多项选择两大题型，可帮助读者有效学习记忆词汇。“语法突破”分册专为中等水平学习人群编写。在此分册中，设计了句子听写和语法及短语辨析多项选择题，可帮助读者有效学习句型结构及语法知识，为综合理解全文内容打下基础。“听力理解”分册题型设计则突出对全文大意及细节内容的理解，可作为读者在准备四六级考试或各种英语专业考试过程中的有益补充。

英语听力的学习是一个日积月累、循序渐进的过程。听VOA和BBC新闻一直以来都是中国英语学习者和教育者所推崇的训练听力的最好途径之一，同时也是了解异域文化的有效手段。此外，本套丛书超值附赠慢速和标准两种语速的音频文件，您可以利用慢速音频进行精听，利用标准语速的音频进行泛听及理解练习。这套丛书不仅仅只是6本听力材料，书中提供的新闻背景知识，总结出的词汇和实用表达，以及编写的听力练习将会促进读者英语听力水平的整体提升。

编者

2013年11月

# Contents 目录

## Chapter 1 // 文化之窗

- 01 Pope Benedict Says Goodbye  
教皇的最后演说 / 2
- 02 Old Proverbs Still Speak the Truth  
表述真理的老谚语 / 6
- 03 Nicknames for New York City  
纽约别名 / 10
- 04 A Chip on Your Shoulder  
肩上的碎屑 / 14
- 05 Color Culture  
颜色文化 / 18
- 06 Swan Song  
天鹅之歌 / 22
- 07 Belittle  
“轻视”一词的来历 / 26

## Chapter 2 // 灾难来袭

- 01 Search for Boston Bombers  
解析波士顿爆炸案犯 / 32
- 02 Boston Bombing Suspect Exhibited Extremism at Local Mosque  
波士顿爆炸案嫌疑犯在本地清真寺表现出极端主义 / 36
- 03 Boston Marathon Bomber Caught Town Celebrates  
波士顿马拉松爆炸案犯被捕，全镇庆贺 / 40
- 04 Boston Mosque Condemns Terrorist Bombers  
波士顿清真寺谴责恐怖爆炸分子 / 44
- 05 Burma Urged to Prosecute Perpetrators of Sectarian Unrest  
缅甸敦促起诉教派骚乱肇事者 / 48

- 06 Hurricane Sandy Nearly Destroyed Saint Camillus School  
飓风桑迪几乎摧毁了圣卡米勒斯学校 / 52
- 07 Tragedy at One School  
校园惨案 / 56
- 08 Superstorm Sandy Has Exposed Problems with New York's  
Infrastructure  
桑迪暴露纽约基础设施问题 / 60
- 09 Aid Workers Seek to Build “Resilience” in Sahel  
援助组织试图培养萨赫勒地区人们的“韧劲” / 64
- 10 A Farmer's Old-Fashioned Lessons for Surviving a Drought  
学习农民的老派经验应对干旱 / 67

### Chapter 3 // 经济之声

- 01 Focus on Austerity  
聚焦紧缩 / 72
- 02 Obama: Spending Cuts Are “Dumb” Unnecessary  
奥巴马：自动减支原可避免 / 76
- 03 American Wine Producers Target China  
美国酒商剑指中国市场 / 80
- 04 IMF Lowers Its Outlook for World Economy  
国际货币基金组织下调世界经济预期 / 84
- 05 FAO and OECD Predict Rising Demand for Food from China  
粮农组织和经合组织预计中国粮食进口需求不断增长 / 88
- 06 Campaigners Are Calling for the World's Richest Countries to  
End Tax Havens  
示威者呼吁全球最富有国家终结避税天堂 / 92
- 07 Obama Administration Proposes Federal Budget  
奥巴马政府提议联邦预算 / 96
- 08 Afghan Businesses Look to Expand  
阿富汗企业寻求扩张 / 100

- 09 Africa Sees Strong Economic Growth  
非洲看到强劲的经济增长 / 104
- 10 Chinese Appetite for Larger, Luxury Cars  
中国人钟爱更大豪华轿车 / 108

## Chapter 4 // 教育之道

- 01 President Obama Visited Manor New Technology High School in Texas  
奥巴马总统参观德州马诺新科技高中 / 114
- 02 About One-Third of US Nurses Struggle to Find Work  
美国1/3的护士找工作难 / 118
- 03 Online Classes Might Revolutionize Colleges  
网上课程可能会彻底改变大学 / 122
- 04 US Supreme Court Avoids Ruling on Affirmative Action Case  
美国高等法院未对招生平权法案做最终裁决 / 126
- 05 BBC Filming on North Korea Trip Sparks Anger  
BBC摄制朝鲜之旅激起愤怒火花 / 130
- 06 Hunger Costs Ethiopian Economy Billions of Dollars  
饥饿造成埃塞俄比亚每年损失数十亿美元 / 134
- 07 Fight for Linguistic Heritage  
保护语言文化遗产 / 138
- 08 Vietnamese Man Hopes to Raise the Quality of Education by Building Libraries  
越南男子希望建立图书馆帮助提高教育质量 / 142
- 09 Kurdish Lessons Now Allowed in Some Turkish Schools  
土耳其一些学校开始允许开设库尔德语课程 / 146
- 10 Number of International Students Attending American Colleges and Universities Continues Rising  
美国高校留学生人数继续增长 / 150



## Chapter 5 // 娱乐天地

- 01 Hollywood: State of the Union Expectations  
好莱坞期待国情咨文 / 156
- 02 Oscar-Nominated Film Traces Journey of Ailing African Youngsters  
奥斯卡提名影片追溯非洲患病儿童之旅 / 160
- 03 *War Witch*  
奥斯卡最佳外语片提名: 《战地巫师》 / 164
- 04 Beat Refinery Attracts DJ Hopefuls  
摇滚音乐精英学校吸引DJ爱好者 / 168
- 05 Every Night Is Fright Night at Elegant Theater  
“优雅”剧院的每夜惊魂 / 172
- 06 Taylor Swift's *Red* Among Best Sellers  
泰勒·斯威夫特新专辑《红》再破销售记录 / 176
- 07 Gary Allan's *Set You Free* Focuses on Hope  
加里·阿兰的专辑《让你自由》: 以希望为唱点 / 180
- 08 Drive-in Movies in US Still Draw Crowds  
汽车影院在美国仍然吸引了大批观众 / 184
- 09 “Man of Steel” Caps Superman's 70-Year Evolution  
“钢铁侠”超越了超人70年的发展 / 188

## Chapter 6 // 健康之路

- 01 Memory Decline May Be Earliest Sign of Alzheimer's  
记忆力减退可能是老年痴呆前兆 / 194
- 02 Zambia Launches Program to Vaccinate Girls Against HPV  
赞比亚给女孩注射疫苗预防宫颈癌 / 198
- 03 Researchers Develop Treatment for PTSD  
研究人员开发出创伤后应激障碍症的疗法 / 202

- 04 Pregnant Women Not Gaining Access to Malaria Prevention  
研究发现孕妇未进行疟疾预防 / 206
- 05 Scientists Dispute Study of Genetically Modified Corn  
科学家对转基因玉米导致肿瘤提出异议 / 210
- 06 A UN Warning About Chemical Dangers  
联合国报告：来自化学品的风险加剧 / 214
- 07 Fewer Children Under the Age of Five Are Dying  
全球5岁以下儿童死亡率大幅下降 / 218
- 08 New Medical Tape Reduces Pain for Newborns, Older Adults  
新型医用胶布可以减少新生儿及老年患者的痛苦 / 222

## Chapter 7 // 社会生活

- 01 Same-Sex Marriage Faced a Serious Test  
同性婚姻面临严峻考验 / 228
- 02 We Look at Conditions for Women in South Sudan  
南苏丹女性生存状况 / 232
- 03 Life Not So Sweet for Nigerian Sugar Farmers  
尼日利亚糖农的生活不太甜 / 236
- 04 Being Sick and Getting Hurt  
生病与受伤 / 240
- 05 Marriage and Rights Issues  
婚姻和权利问题 / 244
- 06 Getting a Birth Certificate in Indonesia Can Be an Administrative Nightmare  
在印尼，获取出生证明可能是一个行政噩梦 / 248
- 07 Farmers Facing Theft Switch to Less Edible Crops  
农民改种其他不易被偷的食物 / 252
- 08 World Not Prepared to Deal with the Fast Growth of Cities  
全球尚未做好准备迎接城市的快速增长 / 256

- 09 Future Technology Will Change Life  
未来科技改变生活 / 260
- 10 India Turns Its Attention to the "Red Planet"  
印度“瞄准”火星 / 264
- 11 Internet Pioneers Share \$1.5 Million Queen Elizabeth Engineering Prize  
互联网先驱共享“伊丽莎白工程奖”150万美元奖金 / 268
- 12 US Supreme Court Rules That Human Genes Are Not Patentable  
美国最高法院裁定不能申请人类基因专利 / 272
- 13 Amazon Launches Its First Shopping Website in India  
亚马逊在印度推出首个购物网站 / 276



# Chapter 1

## 文化之窗

## 01 Pope Benedict Says Goodbye 教皇的最后演说

### 词 解新闻意 Key words

问 “教皇” 英语怎么说?

答 Pope [pəʊp]



**充电小站** 教皇本尼迪克特十六世 (Pope Benedict XVI) 本名若瑟·拉青格, 生于巴伐利亚, 是第8位德国籍教皇, 原为教廷信理部部长、宗座圣经委员会主席、国际神学委员会主席及枢机团团团长, 精通10种语言。本尼迪克特十六世在2005年4月19日的选举中被选为教皇, 4月24日正式登基。2013年2月11日, 本尼迪克特十六世宣布因身体原因决定辞去教皇一职, 这令其成为600多年来首位主动退位的教皇。他将被称为“荣休教宗” (pope emeritus)。

### 轻松听 新闻 Listening

Pope Benedict gave his last public blessing this week to tens of thousands of people in Saint Peter's Square in the Vatican, the church's administrative center. The resignation of the leader of the worldwide Roman Catholic Church took effect Thursday. On Wednesday, the 85-year-old leader took one final ride through the square in his open vehicle. He stopped at times to bless a baby. Later he told the crowd that he has been through some moments that were “not easy”. The Pope said, “To love the church also means having the courage to take difficult decisions.” Some observers said the comment was a reply to his surprising decision to resign.

Benedict recognized that his decision was not expected. He told Catholic believers that he made the move with what he called “profound serenity of spirit”. The most recent papal resignation was almost 600 years ago when

Pope Gregory XII stepped down.

Father Thomas Rosica, the director of a Catholic television network in Canada, was among those listening to Benedict's final address. Father Rosica says the Pope's decision to resign is a way of teaching Catholics about **surrender**. Benedict said the church had troubles and "stormy waters" during his eight-year leadership. But, he said God will not let the institution sink. He urged all Catholics to always put the good of the Catholic Church before their own personal desires.

### 开心译分钟 Translation

本周，教皇本尼迪克特在教会行政中心梵蒂冈圣彼得广场最后一次向**数万**<sup>①</sup>信众发表**祝福演讲**<sup>②</sup>。这位世界罗马天主教会领导的辞呈于周四生效。周三，这位85岁高龄的教皇最后一次乘着他的敞篷车驶过广场。期间他会**偶尔**<sup>③</sup>停下来为婴儿祈福。随后他告诉信众，他也经历了一些艰难时刻。教皇说道，“热爱教会也意味着要有勇气做出**艰难决定**<sup>④</sup>”。一些观察人士表示，此番言论是对其突然递交辞呈的**答复**<sup>⑤</sup>。

教皇本尼迪克特承认他的决定出人意料。他告知天主教会信徒，他以一种“深刻的精神的宁静”**做出这个决定**<sup>⑥</sup>。上一次罗马教皇主动退位距今近600年，当时教皇格里高利十二世提出**辞职**<sup>⑦</sup>。

神父托马斯·罗斯卡是加拿大一个天主教会电视网络的**负责人**<sup>⑧</sup>，他也聆听了本尼迪克特的最后一次布道。罗斯卡神父表示，教皇决定辞职是以**另一种方式**<sup>⑨</sup>教海天主教徒要学会放下。本尼迪克特



#### 核心词汇连连记

blessing *n.* 祝福  
 administrative  
*adj.* 行政的  
 resignation *n.* 辞呈  
 worldwide  
*adj.* 世界范围内的  
 square *n.* 广场  
 vehicle *n.* 车辆  
 courage *n.* 勇气  
 observer *n.* 观察者  
 recognize *v.* 承认  
 director *n.* 领导者  
 surrender *n.* 放弃  
 stormy *adj.* 激烈的  
 institution  
*n.* (教会) 机构  
 sink *v.* 败落



#### 实用短语对对碰

- ① tens of thousands of
- ② public blessing
- ③ at times
- ④ difficult decisions
- ⑤ a reply to
- ⑥ make the move
- ⑦ step down
- ⑧ the director of
- ⑨ a way of
- ⑩ stormy waters
- ⑪ let...sink

称在他8年任职期间，罗马教会经历了**风雨飘摇**<sup>①</sup>的艰难时期。但是他说，上帝不会让教会**沉沦**<sup>②</sup>。他敦促所有天主教徒始终将天主教会的利益置于个人欲望之上。

## 语法 练习 Practice

### Part A Dictation

Pope Benedict gave his last public blessing this week to \_\_\_\_\_.

### Part B Multiple choice

- The resignation of the leader of the worldwide Roman Catholic Church \_\_\_\_\_ Thursday.  
A. took effect    B. take after    C. take charge    D. take over
- He stopped \_\_\_\_\_ to bless a baby.  
A. in time    B. on time    C. over time    D. at times
- He urged all Catholics \_\_\_\_\_ always put the good of the Catholic Church before their own personal desires.  
A. on    B. to    C. at    D. for

### 听力点拨与解析

#### Part A

tens of thousands of people in Saint Peter's Square in the Vatican, the church's administrative center

这个长句是give to (表示方向)的对象。该对象的表达中包含了一个词组“tens of thousands of (数万)”；两个表示地点的介词短语“in Saint Peter's Square (在梵蒂冈圣彼得广场)”和“in the Vatican (在梵蒂冈)”；还有一个同位语“the church's administrative center (教会行政中心)”，用来补充说明前面所提到的地点。听懂了这个句子的结构也就不难把句子听写出来了。

## Part B

1. 答案: A 该题目考查动词take相关短语的辨析。四个选项中, A项“take effect”, 生效; B项“take after”, (在外貌等方面)与(父母)相像; C项“take charge”, 负责; D项“take over”, 接管。题目提问的是“这位世界罗马天主教会领导的辞呈于周四\_\_\_\_\_。”从题目本身看,“辞呈”与B、C、D三项都不能搭配。只有A项,辞呈“生效”符合题意。因此,答案应该选择A项。
2. 答案: D 该题目考查不同介词接time的辨析。四个选项中, A项“in time”, 及时; B项“on time”, 准时; C项“over time”, 久而久之; D项“at times”, 偶尔。time如果是单数的话,一般是指时间,而用复数一般是指次数或者时代。
3. 答案: B 该题目考查“urge sb. to do sth.”这个固定搭配。urge表示“催促,督促”。督促某人做某事,要用“urge sb. to do sth.”。在该题目中,根据结构,可以直接将to选择出来。

## Note:



## 02 Old Proverbs Still Speak the Truth 表述真理的老谚语

### 词 解新闻意 Key words

问 “谚语” 英语怎么说?

答 proverb ['prɒvə:b]



**充电小站** 谚语是民间集体创造、广为流传、言简意赅并较为定性的艺术语句，是民众的丰富智慧和普遍经验的规律性总结。恰当地运用谚语可使语言活泼风趣，增强文章的表现力。多数谚语都反映了劳动人民的生活实践经验，而且一般都是经过口头传下来的，如“棒打狍子瓢舀鱼，野鸡飞到饭锅里”。谚语反映的内容涉及到社会生活的各个方面。

### 轻松听 新闻 Listening

A proverb is a short, well-known saying that expresses a common truth or belief. Proverbs are popular around the world. Many proverbs give advice about how to live. Some proverbs are hundreds of years old, but they are still used today.

For example, my son is just like his father in many ways. We often say the two of them prove the proverb that the apple does not fall far from the tree. My daughter is very short. She would like to be taller. But I tell her that good things come in small packages. The size of something is not always important. Some valuable things are very small, like diamonds and other jewels. But I also tell my children that all that glitters is not gold. Do not be fooled by appearances. Something may look valuable, but may not really be valuable. Also, I tell them do not judge a book by its cover. You should not judge something only by its appearance.

Sometimes I tell my children to cooperate to solve a problem. After all,